



KIRCHEN LEUCHTEN

**BETALUMEN**  
IDEEEN WERDEN LEUCHTEN!

COVER:  
*St. Dionysios, Lindhorst*  
Architekt:  
*Büro Bergmann GmbH*  
*Architekten - Bauingenieure*  
Mehr Informationen auf S. 43

Lichtplanung:  
*CID Lichtberatung Konrad Trippler*  
Leuchte:  
*BETALUMEN RONDIGI 3000*  
Fotografie:  
*Petra Kleine*

## Editorial

Licht hat in den Religionen eine besondere Bedeutung. Sakrale Bauten stellen damit an Architekten, Planer und ausführende Handwerksbetriebe besondere Herausforderungen. Nur bei wenigen anderen Gesellschaftsbauten müssen die verwendeten Leuchten so vielen Anforderungen unterschiedlichster Art entsprechen.

Das Team von BETALUMEN hatte in den zurückliegenden Jahren Gelegenheit, sein Gespür, Wissen und Können zur individuellen Entwicklung von Leuchten für Kirchen und Gemeindehäuser unter Beweis zu stellen. Kombiniert wurde das ästhetische Design mit moderner, langlebiger und robuster Leuchtentechnologie.

Um den hohen baulichen, gestalterischen und technischen Anforderungen von Kirchenleuchten entsprechen zu können, finden seit einigen Jahren eine große Anzahl LED-Lichtquellen Einsatz und Berücksichtigung.

Sie zeichnen sich aus durch:

- Qualitativ hochwertige Chips mit passiven Kühlelementen für Lebensdauern > 100.000 Stunden
- Effiziente Module mit > 200 Lumen/Watt
- Angenehme und kategorisierbare Farbtemperaturen
- Sehr gute Farbwiedergabe
- Revisionsierbarkeit über geschraubte Anschlüsselemente oder geschraubte Platinen mit Steckklemmen
- Entblendung trotz hoher Leuchtdichten

Auf den folgenden Seiten stellen wir Ihnen eine Auswahl unterschiedlichster Referenzen mit Kirchen-Leuchten aus unserem Portfolio vor.

Mit freundlichen Grüßen

## Editorial

*Light is of particular significance to religions. Sacred buildings therefore pose particular challenges for architects, planners and craftsmen. In only a few other public buildings do the lights used need to fulfil so many different types of requirements.*

*In the past years the BETALUMEN team has had the chance to prove its intuition, knowledge and skills when it comes to the individual development of lights for churches and church halls.*

*The aesthetic design has been combined with modern, long-lasting and robust lighting technology.*

*To meet the high structural, technical and design requirements of church lighting, these lights combine technology from a large number of LED light sources, researched over several years.*

*Luminaires are distinguished by*

- *High-quality chips with passive cooling elements for service life > 100,000 hours*
- *Efficient modules > 200 lm/W*
- *Pleasant, categorizable color temperature*
- *Very good color rendering*
- *Threaded connections or screwed circuit boards with plug-in connectors allow easy inspection*
- *Glare reduction despite high light density*

*In our new brochure you could find luminaires for sacred buildings and examples of their usage.*

*With kind regards*



Egbert Stams



Ralf Grohmann



## Lutherische Kirche, Kreischa

Die evangelische Kirche Kreischa geht auf eine aus dem 12. Jahrhundert stammende Saalkirche zurück. Im 16. Jahrhundert erhielt sie ihre heutige Gestalt. Das Kirchenschiff ist mit einer flachen, ausgemalten Kassettendecke geschlossen. In den letzten Jahren wurde die Kirche, einschließlich des Lichtkonzeptes, umfassend restauriert. Die historische Ausmalung wurde denkmalschutzgerecht restauriert und die Farbgebung der Kirchenbänke verändert. Damit ergibt sich - im Zusammenspiel mit der Beleuchtung - ein deutlich helleres, wärmeres Licht, das heutigem Empfinden entspricht.

Durch die Implementierung eines direkt strahlenden Spots eignet sich die klassische Zylinder-Leuchte OPAL I M.Power 150 hervorragend für den Einsatz in Kirchenschiffen mit erhöhten Lichtstromanforderung im Direktlicht. Ihr Zylinder besteht aus hochwertigem mundgeblasenem Opalüberfangglas mit matter Oberfläche, welches den Zylinder homogen und frei strahlen lässt. Für eine wirkungsvolle Entblendung sorgt eine weiß beschichtete Zierscheibe als Abschluss des Glaszylinders in Kombination mit einem um ca. 20 mm rückversetzten Reflektor.

Leuchte:  
BETALUMEN OPAL I M.POWER 150  
Fotografie:  
Lothar Sprenger



Get More



## St. Bonifatius, Hamm

Der Kirchenbau entspricht in seiner strukturellen Klarheit und Reduziertheit ganz dem Zeitgeist der 70er Jahre und steht heute als bedeutendes Zeitzeugnis der Geschichte des modernen Kirchenbaus unter Denkmalschutz. Das Gebäude bestehen aus frei gestalteten Stahlbetonwandelementen unterschiedlicher Höhe. Der Raum fokussiert konsequent zum Altar. Licht spielt spätestens seit Einbau der von Celia Mendoza 2013 gestalteten bunt verglasten Fenster eine besondere Rolle.

Diese breitstrahlende, mit besonderer Reflektortechnik ausgestattete LED-Leuchte aus der CONO-Familie fügt sich dezent in die Raumgestaltung ein. Pendellänge und Leuchtdurchmesser werden passend zur Geometrie des Raumes hergestellt. Das zusätzliche, getrennt schaltbare Indirektlicht betont Deckenstrukturen, ist dimmbar und lässt Räume höher und heller erscheinen. Die Leuchte wird für mehr als 100.000 Betriebsstunden ausgelegt und zeichnet sich durch geringen Stromverbrauch aus. Konverter und LED sind im Bedarfsfall austauschbar.



Lichtplanung:  
scharkon Lichtkonzepte GmbH  
Leuchte:  
BETALUMEN CONO DID  
Fotografie:  
Oliver Kahl



Get More



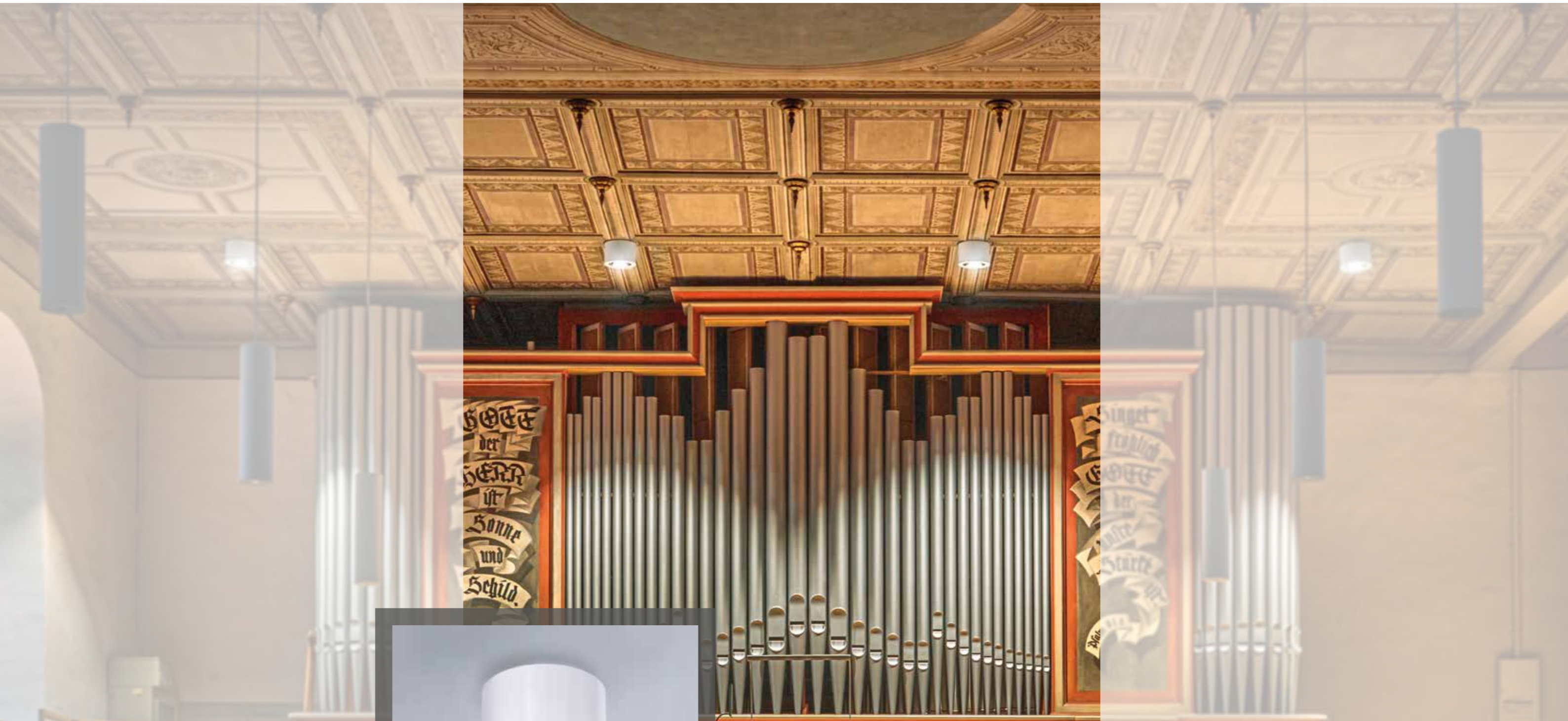
### Cyriakus Kirche, Weil der Stadt

Die nach dem Heiligen Cyriakus benannte Kirche aus dem 11. Jahrhundert brannte im 30-jährigen Krieg bis auf die Grundmauern nieder, wurde wieder aufgebaut und über die Jahrhunderte erweitert und verändert. Bekannt wurde sie vor allem wegen ihrer Barockkanzel und der Taufkapelle mit einem Kreuzrippengewölbe. 2019/2020 wurden die aus den 50er Jahren stammende Elektroanlage grundhaft erneuert. In diesem Zusammenhang wurde moderne LED-Beleuchtung installiert.



Für die direkte und indirekte Beleuchtung entwickelte BETALUMEN eine an Raumgeometrie und Materialität angepasste Ringleuchte. Etwas zurückgesetzte, breit strahlende und schwenkbare LED-Spots sorgen für eine akzentuierte und gleichmäßige Ausleuchtung. Über getrennt schaltbare oder via DALI dimmbare Konverter können Direkt- und Indirektlicht getrennt geregelt werden. Konverter und die LED-Lichteinsätze sind im Bedarfsfall austauschbar.

Lichtplanung:  
Astra Licht- und Deckensysteme  
Vertriebs GmbH  
Leuchte:  
BETALUMEN RONDIGI  
Sonderleuchte  
Fotografie:  
Markus Born



### Lutherische Kirche, Kreischa

Auf der 1641 eingebauten und später mehrfach veränderten Empore befindet sich die Orgel, ein Werk von Johannes Geißler aus dem Jahr 1870 mit 29 Registern auf zwei Manualen und Pedal. Im Jahr 2009 wurde sie von der Traditionsfirma Orgelbau Eule, Bautzen restauriert. Seit Ende 2021 erklingt sie wieder zur Freude der Gemeinde und Besucher wieder in voller Schönheit und verleiht der Empore, als Königin der Instrumente, ein imposantes Aussehen.

Die Anbauleuchte komplettiert die bekannte CONO-Leuchtenserie. Deren Reflektorgeometrie ermöglicht eine vorzügliche Entblendung und ist dennoch breitstrahlend. Sie ist für den energiesparenden Ersatz herkömmlicher Deckenleuchten mit Kompaktleuchtstofflampen konzipiert. Dank der Vielzahl an Parametern ist sie für viele Anwendungsbereiche konfigurierbar. Für eine schnelle Montage wird ihr Lichteinsatz mit einer schraubenlosen Magnethalterung in der Leuchte befestigt. Die Leuchte ist dimmbar und hat eine durchschnittliche Betriebsdauer von > 100.000 Stunden.

Leuchte:  
*BETALUMEN CONO CL*  
Fotografie:  
*Lothar Sprenger*



Get More



### Neuapostolische Kirche, Fürth

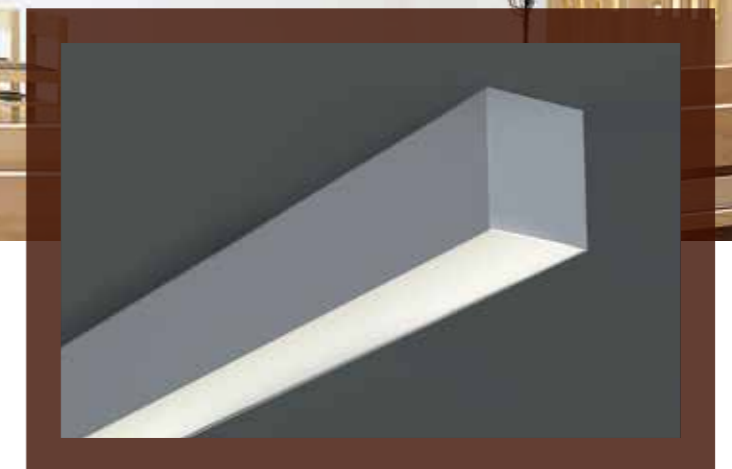
*Im Zuge der grundhaften Renovierung und Modernisierung des Kirchengebäudes wurden das Kirchenschiff und die beiden Nebenräume an die heutigen Erfordernisse der Gemeindegemeinschaft angepasst. Der neu gestaltete Raum ist auf den Altar, das Spenden der Sakramente und die Verkündigung des Evangeliums ausgerichtet.*

Lichtplanung:  
Astra Licht- und Deckensysteme  
Vertriebs GmbH  
Leuchte:  
BETALUMEN PROFIL 60 x 80  
Fotografie:  
Antje Neßler



Get More

Die Anbauleuchte 60 x 80 LED besitzt ein schlankes, rechteckiges Profil mit eben diesen Maßen (Breite x Höhe in Millimetern) und ist in passende vorgefertigte Deckenausschnitte eingesetzt. Damit wirkt sie visuell wie eine Einbauleuchte. Die Profiloberfläche kann als eloxiertes Aluminium oder in RAL-Farbe nach Wunsch ausgeführt werden. Der hohe Lichtstrom und die opale Abdeckung sorgen für eine homogene Ausleuchtung des Raumes.



## Christuskirche, Hannover

Die Christuskirche ist eine um 1860 im neugotischen Backsteinbau errichtete evangelisch-lutherische Kirche in Hannover. Ihr auffälligstes architektonisches Merkmal ist der in das Mittelschiff versetzte Turm mit seiner über 70 m hohen steinernen Pyramide.

Mit der Umgestaltung zum Kinder- und Jugendchorzentrum erhielt die Christuskirche 2013 eine neue Inneneinrichtung. Dabei wurde u. a. das Deckengewölbe saniert und nach alten Vorlagen mit neuem Sternenschmuck versehen.

Die große und leistungsstarke OPAL I 400 SO LED hat einen Durchmesser von 400 mm. Zur direkten Ausleuchtung sind in die Unterseite digital dimmbare, schwenkbare LED-Strahler integriert. Die Pendellänge kann bedarfsgerecht mittels höhenjustierbaren Seilpendels eingestellt werden. Diese sind für das Doppelte der fünf-fachen Sicherheit ausgelegt. Zusätzlich sind in die OPAL I 400 SO LED Betriebsgeräte 0 Hz integriert, die sie als Sicherheitsleuchte für die Notbeleuchtung fungieren lassen.

Lichtplanung:  
Fahlke & Dettmer GmbH & Co. KG  
Leuchte:  
BETALUMEN OPAL I 400 SO  
Fotografie:  
Roland Halbe







### Freie evangelische Gemeinde Kaiserslautern-Nord

*Das Ende 2017 errichtete neue Gemeindehaus ist seitdem das räumliche Zentrum des Gemeindelebens. Im Sinne von Nachhaltigkeit und Achtung des Werkes eines jeden Einzelnen wurde die Idee des „veredelten Rohbaus“ umgesetzt.*

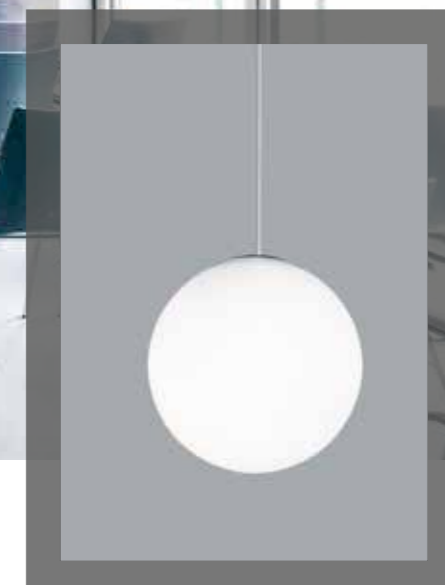
*Herzstück des Gebäudes ist der große Saal, dessen Decke aus schalenförmig ausgebildeten Spannbetonfertigteilen besteht. Damit konnte eine einzigartige Akustik erzielt werden.*

Architekt:  
*Bayer und Strobel*  
Leuchte:  
*BETALUMEN OPAL III*  
Fotografie:  
*Peter Strobel*



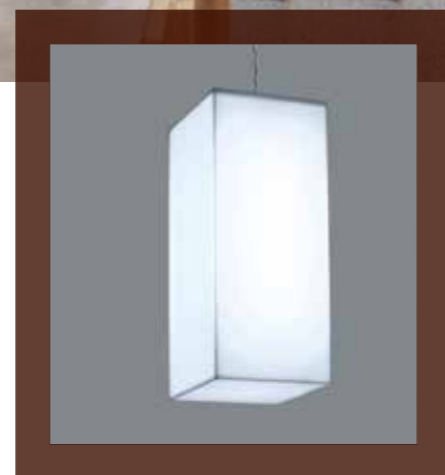
[Get More](#)

Die vollendete Form der OPAL III LED setzt mit ihrer klassischzeitlosen und schlichten Form einen unaufdringlichen Akzent in der sonst minimalistischen Raumarchitektur und sorgt für eine gleichmäßige Raumausleuchtung in allen Richtungen. Optional stehen extrem langlebiges und UV-beständiges, mundgeblasenes, an seiner Oberfläche mattes Opalfangglas mit einem Durchmesser von bis zu 600 mm oder extrem bruchfeste, opalweiße Kunststoffkugeln mit einem Durchmesser von bis zu 1.000 mm zur Verfügung. Bei der Leuchtenarmatur kann zwischen Edelstahl und vernickeltem oder verchromtem Metall ausgewählt werden.





Der QUADER 120-225 ist eine schlanke Deckenleuchte, die sich durch ihre einfache geometrische Form optimal für kleinere Räume eignet. Zudem ergänzt sie ideal die QUADER-Pendelleuchten. Die Armatur kann in RAL-Farbe nach Wahl hergestellt werden. Die scharfkantigen, auf Gehrung geschnittenen Körperkanten vermitteln durch die Umsetzung in meisterhafter handwerklicher Qualität einen hohen ästhetischen Wert.



### Neuapostolische Kirche, Regensburg

*An der Stelle der in den 60er-Jahren errichteten Kirche entstand 2016 ein zeitlos-modernes Gebäude, das 2018 geweiht wurde. Zentrum des Neubaus ist das schlicht gehaltene, dem Gebet vorbehaltene Kirchenschiff. Auf gleicher Ebene befinden sich die Sakristei und zwei Mehrzweckräume, die für alle weiteren Belange des Gemeindelebens vorgesehen sind.*

Lichtplanung:  
Astra Licht- und Deckensysteme  
Vertriebs GmbH  
Leuchte:  
BETALUMEN QUADER CL,  
QUADER PENDELLEUCHTE  
Fotografie:  
Antje Neßler



Get More



Um das Gewölbe und seine prächtige Ausgestaltung zu akzentuieren, fiel die Wahl auf eine funktionelle, schlichte Zylinderleuchte mit hohem Direktlichtanteil, effizienter Blendungsbegrenzung und sehr guter Farbwiedergabe (CRI < 90). Lieferbar ist die Pendelleuchte SOLO alternativ auch ohne zusätzliches Indirektlicht und in Farbe nach Wahl.



Lichtplanung:  
Ing. Johannes Leithner, Leonding  
Leuchte:  
BETALUMEN SOLO 150-490  
Fotografie:  
Franz Georg Reischl, Leonding



Get More

#### Priesterseminarkirche, Linz

Die römisch-katholische Priesterseminarkirche (ehemalige Deutschordenskirche) in Linz (Oberösterreich) wurde ab 1718 nach Plänen von Johann Lukas von Hildebrand, einem der bedeutendsten Baumeister des Barocks in Österreich, gebaut und 1725 geweiht. Mit ca. 25.000 Besuchern zählt das Priesterseminar zu den meistbesuchten Häusern der Diözese Linz. Gleichwohl ist die Hauptaufgabe der Einrichtung die Ausbildung und Vorbereitung auf den Priesterberuf.

## Cyriakus Kirche, Weil der Stadt

Die nach dem Heiligen Cyrakus benannte Kirche aus dem 11. Jahrhundert brannte im 30-jährigen Krieg bis auf die Grundmauern nieder, wurde wieder aufgebaut und über die Jahrhunderte erweitert und verändert. Bekannt wurde sie vor allem wegen ihrer Barockkanzel und der Taufkapelle mit einem Kreuzrippengewölbe. 2019/2020 wurden die aus den 50er Jahren stammende Elektroanlage grundhaft erneuert. In diesem Zusammenhang wurde moderne LED-Beleuchtung installiert.

Die CIRCLE Wandleuchte hat die Transformation in das Zeitalter der LED mit Bravour bewältigt. Zu Zeiten der Kompaktleuchtstofflampen waren diese im Zylinder schematisch erkennbar - jetzt ist die Lichtquelle durch einer speziellen Optik in der satinierten Zylinderfläche unsichtbar geworden. Durchmesser und Länge des Glaszylinders können ebenso wie die LED-Parameter an den die Raumforderungen angepasst werden. Die Leuchte kann dimmbar und mit zahlreichen Notlichtfunktionen ausgeliefert werden.

Lichtplanung:  
Astra Licht- und Deckensysteme  
Vertriebs GmbH

Leuchte:  
BETALUMEN CIRCLE  
Wandleuchte

Fotografie:  
Markus Born



Get More





### Evangelische Kirche Exter

Die erste und damit älteste evangelische Autobahnkirche in Deutschland steht in Exter unweit der gleichnamigen Abfahrt der A2 bei Hannover. Sie geht zurück auf eine bäuerliche Renaissancekirche in einem Fachwerkbau, von der jedoch nur der Turm erhalten geblieben ist. 2007 wurde das Innere des Kirchenschiffes umfassend renoviert und neu gestaltet.

Lichtplanung:  
scharkon Lichtkonzepte GmbH  
Leuchte:  
BETALUMEN Karé BG 290  
Fotografie:  
Lothar Sprenger, Dresden

Autobahnkirchen werden auch als „Raststätten der Seele“ bezeichnet und bieten dem Reisenden Raum für Einkehr, Besinnung und Kontemplation. Im Gegensatz zum rastlosen, engen, zuweilen chaotischen Verkehr zeichnet sich das Kirchenschiff durch geometrische Strenge, Ruhe und Weite aus. Ganz in diesem Sinne dienen die klassischen quadratischen KARÉ-Einbauleuchten im passenden Deckenraster der Allgemeinbeleuchtung.



## Minoritenkirche Bruck an der Mur in der Steiermark

1272/73 wurde die gotische Kirche erbaut und geweiht. 1290 kamen die Minoriten nach Bruck und errichteten ein Kloster. Im 17. Jahrhundert wurden, dem barocken Zeitgeist folgend, maßgebliche Umbauten vollzogen. In den folgenden Jahrhunderten widerspiegelte sich in der Kirche die Geschichte Europas.

2006 wurde ein Kuratorium zur Restaurierung der Minoritenkirche gegründet, um sie vor dem Verfall zu retten. Seitdem wurde umfassend saniert, sodass die verborgenen Schätze wieder sicht- und erlebbar wurden und für die Nachwelt bewahrt werden.

Sind Kirchen an sich schon keine einfachen Objekte für den Lichtdesigner, so ist die Minoritenkirche in Bruck an der Mur geradezu eine lichttechnische Herausforderung. Modernes Design trifft hier auf einen barockisierten gotischen Bau mit vielen unterschiedlichen Kunstwerken ihrer mehr als 800 Jahre alten Geschichte. Hinzu kam die bauseitige Anforderung nach einer einfachen, aber dennoch sicheren Seilabhängung der Leuchten. Die mit doppelter Sicherheit dimensionierte Seilabhängung läuft im Rohrpendel bis in die verdeckte zentrale Aufnahmevorrichtung der markanten drei Leuchtenkörper.



Die Sonderleuchte SOLO behauptet selbstbewusst ihren Platz im Raum, ohne ihn zu dominieren. Eine hocheffiziente LED und die brillante Farbwiedergabe (CRI > 90) überzeugen den Fachkundigen wie den Besucher.

Lichtplanung:  
EcoCan GmbH, Leoben  
Leuchte:  
BETALUMEN SOLO Sonderleuchte  
Fotografie:  
Helmut Reisinger, Kapfenberg





### Grabeskirche St. Elisabeth, Mönchengladbach

Die Kirche St. Elisabeth, Mönchengladbach-Eicken ist der heiligen Elisabeth von Thüringen geweiht. Diese Kirche diente 75 Jahre lang als Ort an dem Menschen getauft wurden und ihren Weg mit Christus begannen. Seit dem 1. November 2009 dient sie als Grabeskirche für Urnenbeisetzungen und Ort des Gebetes. Sie steht an der Schwelle des irdischen zum ewigen Leben als Zeichen des christlichen Glaubens.

CUBE-Leuchten sind das geradlinige Pendant zu den beliebten OPAL III Kugelleuchten. Die sorgfältig gefügten, klaren Kanten umfassen glatte und glänzende Flächen. Die abgedelnten Würfel weisen beiläufig auf Richtungen hin. CUBE integriert sich dadurch in die gewünschte Raumstruktur und betont diese mit dezenter Präsenz.

Architekt:  
*Dr. Schrammen Architekten  
 BDA GmbH & Co. KG*  
 Lichtplanung:  
*Arthur Bahne Vertriebs GmbH*  
 Leuchte:  
*BETALUMEN CUBE 118*  
 Fotografie:  
*Erich Jütten, Mönchengladbach*



Get More



## Kirche St. Barbara, Bonn-Ippendorf

Bereits 1889 begann die Gemeinde den Bau ihrer eigenen Kirche vorzubereiten. Doch erst im Mai 1908 konnte das erste Hochamt in der neuen Kirche gefeiert werden. Heute ist die Kirche St. Barbara nicht nur geistliches Zentrum des Gemeindelebens, sondern auch ein viel besuchtes Kleinod mit Glasfenstern von Paul Weigmann und Marie-Theres Werner. In den Jahren 1962 und 1980 wurde die Kirche vom Fundament bis zum Dach erstmalig und erneut im Frühjahr 2008 renoviert.

Der große klassische Glaszylinder aus Opalüberfangglas mit matt homogen leuchtendem Allgemeinlichtanteil erfüllt die häufig gestellte Anforderung nach frei strahlenden Leuchten in bester Weise. Architektur und Ausgestaltung - hier die Glasmalerei - kommen so vollendet zur Geltung. Genügt die Beleuchtungsstärke in den Bankreihen noch nicht, kann im Glaszylinder zusätzlich ein direkt strahlendes Downlight integriert werden.



Lichtplanung:  
Wolfgang Küsgen  
Industrievertretung GmbH  
Leuchte:  
BETALUMEN OPAL I P4  
Fotografie:  
Lothar Sprenger, Dresden



Get More







Für eine bewusst zurückhaltende Beleuchtung des Kirchenschiffs entwickelte BETA LUMEN eine schlanke zylindrische Leuchte in filigraner Optik. Ihr tief strahlendes Nutzlicht fokussiert auf die Bankreihen, während der Allgemeinlichtanteil über die langen mattierten Glaszylinder für eine gleichmäßige Raumaufhellung sorgt.

#### Wallfahrtskirche Augustinerkloster Maria Eich, Planegg

*Die Geschichte der Wallfahrtskirche Maria Eich im Planegger Forst reicht bis ins 17. Jahrhundert zurück. Über Jahrhunderte war (und ist) sie Wallfahrtsstätte der einfachen Leute mit ihren alltäglichen Sorgen. Mitte des letzten Jahrhunderts errichtete der Augustinerorden hier eine Kirche, die Anfang des neuen Jahrtausends grundlegend umgebaut wurde. Es entstand ein sehr sachlicher Kirchenraum, der der Sammlung und inneren Einkehr dient.*

Lichtplanung:  
Gabriele Allendorf, München  
Leuchte:  
BETA LUMEN PICCO 60  
Fotografie:  
Lothar Sprenger, Dresden



Get More



### **Pfarre Naarn**

*Bis ins 11. Jahrhundert reicht die Geschichte der Pfarrkirche Naarn zurück. Ihre heutige Form stammt aus dem Spätbarock mit Ergänzungen aus dem 19. Jahrhundert. Der Hochaltar, die reiche Ausmalung und die 300 Jahre alten Skulpturen wie die Kreuzigungsgruppe geben der Kirche eine weit über ihre Gemeinde hinausreichende Bedeutung in Oberösterreich.*

Lichtplanung:  
Ing. Johannes Leithner, Leonding  
Leuchte:  
BETALUMEN AUDITORIUM  
Pendelleuchte  
Fotografie:  
Franz Georg Reischl, Leonding

Die Aufgabe für BETALUMEN bestand in der Entwicklung einer Lösung für die reine Indirektbeleuchtung. Entstanden ist eine Leuchte als Symbiose aus modernem Design und historischer Architektur. Sie greift mit ihrer Form die Wölbungen der Decke auf und erzeugt ein sehr gleichmäßiges, absolut blendungsfreies Licht im Kirchenschiff.



Für uns gibt es keine uniformen oder allgemeinen Lösungen der lichttechnischen Gestaltung sakraler Bauten. Vielmehr soll die Akzentuierung des Lichtes den Impetus der Gemeinde und seine Widerspiegelung im Kirchenbau aufgreifen und unterstützen. Die Entscheidung fiel auf ein nach außen gebogenes, überlanges Rohrpendel mit mittigem Schwerpunkt, sodass die Leuchte gleichsam gerade im Raum schwebt. Die Integration der blauen Akzentlicht-LED verstärkt diesen optischen Eindruck noch.



#### Tragweiner Pfarrkirche zu den Aposteln Petrus und Paulus

Die Geschichte der Tragweiner Pfarrkirche lässt sich bis ins 14. Jahrhundert zurückverfolgen. Das gotische Langhaus und der 35 Meter hohe Kirchturm ragen markant aus dem Ortsbild heraus. 1966/67 wurde ein Anbau nach Plänen des Architekten Zemann aus Freistadt errichtet, der Geschichte und Neuzeit individuell aufeinander abstimmt und harmonisch miteinander verbindet. Aus gleicher Zeit stammt die neue Orgel (Orgelbauanstalt St. Florian).

Lichtplanung:  
Ing. Johannes Leithner, Leonding  
Leuchte:  
BETALUMEN Pendelleuchte  
(Sonderanfertigung)  
Fotografie:  
Franz Georg Reischl



## Neuapostolische Kirche in Pliezhausen

*In Pliezhausen begann 2014 der Bau einer neuen Kirche. Mit dem 2016 fertiggestellten Bauwerk gelang es den Architekten, dem Wunsch der Gemeinden nach Zurückhaltung zu entsprechen, die Umgebung zu respektieren und dennoch ein besonderes, den Ort Pliezhausen prägendes Haus zu verwirklichen. Raumgeometrie, Deckengestaltung und Lichtchoreografie lenken die Aufmerksamkeit des Besuchers konsequent hin zum Altar.*

Architekten:  
Ackermann+Raff Architekten BDA  
Leuchte:  
BETALUMEN TUBE-LED  
Fotografie:  
Marcus Ebener, Berlin



Get More

Die elegante, schlanke LED-Beleuchtung ordnet sich ein in die moderne, dezente Raumgestaltung. Mit der TUBE-LED wurde eine breit strahlende, blendungsbegrenzte Leuchte aus schwarzem Eloxal gewählt, deren Konverter extern in der Deckenkonstruktion eingelagert ist. Der extrem schlanke Leuchtenkorpus mit 30 Millimeter Durchmesser entspricht einerseits dem minimalistischen Ansatz der Innenarchitektur des Raumes und dient andererseits als hocheffizienter Kühlkörper und sorgt für eine sehr hohe Lebensdauer der LED.





### Evangeliumshalle Marburg-Wehrda

Die Evangeliumshalle wurde 1966 erbaut und 2008 umfassend modernisiert. Aufgrund ihrer zentralen Lage in Deutschland ist sie ein gern genutztes Haus für große und kleinere überregionale Konferenzen, Konzerte, Tagungen und Symposien unterschiedlicher christlicher Gemeinden und Veranstalter.

Die Evangeliumshalle verfügt über eine große Mittelhalle mit 500 Sitzplätzen, vier Nebensäle mit moderner Ton-, Video- und Lichttechnik. Dank multifunktionaler Leuchten lassen sich Räume für unterschiedlichste Nutzungsszenarien sinnvoll und stilistisch wechselnd beleuchten.



Die multifunktionelle Leuchte BETALUMEN CREO II M. POWER erzeugt

- dimmbares und getrennt schaltbares Direktlicht
- seitlich leuchtendes Allgemeinlicht und
- indirekt leuchtendes Ambiente-licht mit RGB-LED.

Ein Downlight sorgt für eine hohe Beleuchtungsstärke auf der Nutzenebene. Der lineare Lichtanteil leuchtet den Raum gleichmäßig aus. Als Indirektlicht setzen die RGB-Spots den Raum in Szene und erlauben interessante Showeffekte.



Lichtplanung:  
Ingenieurbüro Aßmann GmbH & Co. KG  
Leuchte:  
BETALUMEN CREO II M. POWER  
Fotografie:  
Lothar Sprenger, Dresden





## Katholische Gemeinde „St. Franziskus“ in Halle

Das Gemeindehaus der St. Franziskusgemeinde Halle wurde im Jahr 1924 als Franziskanerkloster mit Betsaal errichtet und im Jahr 1928 um den Bau einer neuen Kirche „Zur Heiligsten Dreieinigkeit“ durch den Architekten Wilhelm Ulrich erweitert. Der Betsaal diente in den Jahren 1924 bis 1930 als provisorische Kirche der Franziskanerniederlassung und ist heute der „Große Gemeindesaal“.

Die beiden drei Meter großen, der Raumgeometrie und den lichttechnischen Vorgaben angepassten Ringleuchten akzentuieren als Stilelement im „Großen Saal“. Hocheffiziente, dimmbare LED sorgen für eine gleichmäßige direkte und indirekte Beleuchtung bei sparsamen Energieeinsatz. Die Farbgebung der Leuchten erfolgte entsprechend der Wahl des Architekten und Bauherrn.

Lichtplanung:  
*Ingenieurbüro Elektrotechnik und  
Projektmanagement Paul Färber,  
Halle*

Leuchte:  
**BETALUMEN RONDIGI 3000**  
Fotografie:  
*Lothar Sprenger, Dresden*



Get More



### Kapelle Westfriedhof Magdeburg

Nach dreijähriger Bauzeit wurde die denkmalgeschützte neogotische Kapelle auf dem Magdeburger Westfriedhof wieder ihrer Bestimmung übergeben. Dabei wurde ihr Ursprungszustand bis auf die helle Farbgebung der Wände wiederhergestellt. Besondere Aufmerksamkeit wurde der Schablonenmalerei an der historischen Holzdecke zuteil. Um ihre Wirkung für die Besucher optimal zu entfalten, wird sie von der Ringleuchte indirekt angestrahlt, ohne dass durch die Deckeneinbauten Schatten entstehen.

Architekt:  
Burkhard Wöbke,  
Architekturbüro Partner  
Lichtplanung:  
Borchert & Lunow Beratende  
Ingenieure für Gebäudetechnik  
Planungsgesellschaft bR  
Leuchte:  
BETALUMEN AULA MAXI  
Fotografie:  
Lothar Sprenger, Dresden



Get More

Die AULA Leuchten wurden für den Einsatz in Bereichen mit langer Betriebsdauer und hoher Schalthäufigkeit entwickelt. Sie zeichnen sich durch eine besonders flache Bauweise aus und leuchten sehr gleichmäßig und effizient. Durch den Einsatz modernster LEDs mit einem hocheffektiven Kühlmanagement wird eine typische Lebensdauer > 70.000 Stunden erzielt. Die Baugröße und LED-Parameter können optimal an die Raumgeometrie angepasst werden. Optional besteht dazu die Möglichkeit Notlichtfunktionen zu integrieren.





### Kirche Mariä Himmelfahrt Vöcklamarkt

Die römisch-katholische Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Vöcklamarkt wird wegen ihrer Größe auch der „Dom des Vöcklatal“ genannt. Die heutige Kirche wurde zwischen 1439 und 1512 im spätgotischen Stil über einem romanischen Vorgängerbau errichtet. Das Gewölbe des vierjochigen Langhauses ruht auf drei schlanken Rundpfeilern, die eine Höhe von 14 Metern erreichen. Bemerkenswert ist der um 1712 von Johann Michael Vierthaler geschaffene Deckenstuck. Ebenfalls aus dieser Zeit stammen die Fresken von Mathias Sebastian Räbel. Die Kirche wurde 2016 saniert und steht unter Denkmalschutz.

Innerhalb dieser Sanierung 2016 erhielt BETALUMEN die Aufgabe, eine Beleuchtung zu entwickeln, die die aufwendig sanierte Deckenbemalung wieder erlebbar werden lässt, gleichzeitig sollten aber auch die historischen Leuchter erhalten werden. Die Lösung bestand in einer rein indirekt strahlenden Flächenleuchte, deren Rohrpendel als Zuleitung für die vorhandene Beleuchtung dient. Ein innen verlaufendes Stahlseil befestigt und sichert die markanten Leuchter. Mit ihrer flachen, schlichten Bauform verursachen die Leuchten von BETALUMEN wenig Ablenkung und gestatten dem Betrachter nahezu vollständige Sicht auf die Deckenfresken.



Lichtplanung:  
Ing. Johannes Leithner, Leonding  
Leuchte:  
BETALUMEN RONDELL  
Pendelleuchte  
Fotografie:  
Franz Georg Reischl, Leonding





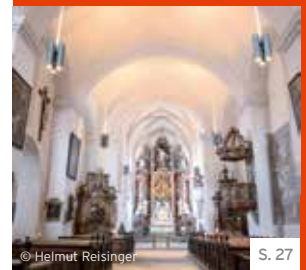
© Lothar Sprenger S. 25



© Lothar Sprenger S. 31



© Erich Jütten S. 29



© Helmut Reisinger S. 27



© Markus Born S. 9



© Peter Strobel S. 17



© Lothar Sprenger S. 45



© Antje Neßler S. 19



© Antje Neßler S. 13



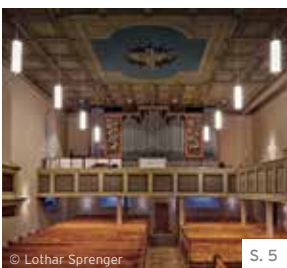
© Franz Georg Reischl S. 37



© Petra Kleine S. 1



© Lothar Sprenger S. 33



© Lothar Sprenger S. 5



© Franz Georg Reischl S. 21



© Roland Halbe S. 15



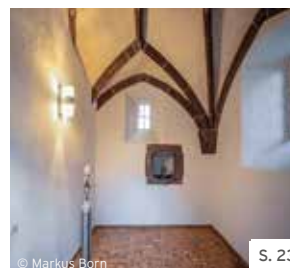
© Franz Georg Reischl S. 46



© Franz Georg Reischl S. 35



© Marcus Ebener S. 39



© Markus Born S. 23



© Oliver Kahl S. 7

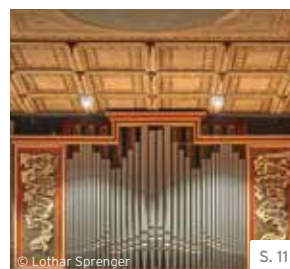
**BETALUMEN**  
IDEEEN WERDEN LEUCHTEN!

**BETALUMEN GmbH**

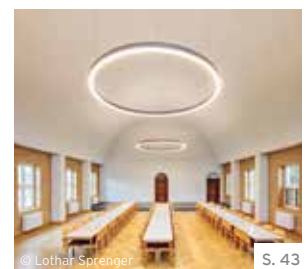
Hebbelstr. 14-18, 01157 Dresden  
TEL.: +49 (0) 351 47 96 09 60  
FAX: +49 (0) 351 47 96 09 66

WEB: [www.betalumen.de](http://www.betalumen.de)  
MAIL: [ideen-werden-leuchten@betalumen.de](mailto:ideen-werden-leuchten@betalumen.de)

3. Auflage



© Lothar Sprenger S. 11



© Lothar Sprenger S. 43